

## INDICE

<b>SÉCURITÉ</b> .....	<b>16</b>
Consignes fondamentales de sécurité .....	16
<b>ÉLIMINATION</b> .....	<b>17</b>
<b>UTILISATION CONFORME</b> .....	<b>18</b>
<b>DESCRIPTION DE L'APPAREIL</b> .....	<b>18</b>
Tableau de commande (il diffère selon les modèles) .....	18
Fer type "professionnel" .....	18
Fer type "domestique" .....	18
<b>PRÉPARATION</b> .....	<b>18</b>
Quelle eau utiliser ? .....	18
Remplissage de la chaudière .....	18
Repassage à la vapeur .....	18
Fonctionnement du fer "professionnel" .....	19
Fonctionnement du fer "domestique" .....	19
Réglage du thermostat .....	19
Régulateur de vapeur J (*seulement sur certains modèles) .....	19
Rétablissement du niveau d'eau dans la chaudière .....	19
Repassage à sec .....	20
<b>NETTOYAGE</b> .....	<b>20</b>
<b>APRÈS LE REPASSAGE</b> .....	<b>20</b>
<b>CONSEILS DE REPASSAGE</b> .....	<b>20</b>
<b>PROBLÈMES SOLUBLES AVANT D'APPELER L'ASSISTANCE TECHNIQUE</b> .....	<b>21</b>

## SÉCURITÉ

### Consignes fondamentales de sécurité



L'appareil marchant à l'électricité, il peut générer des décharges électriques.

Respectez les consignes de sécurité suivantes :

- Ne touchez pas l'appareil les mains humides.
- N'utilisez pas l'appareil les pieds nus ou mouillés
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Ne tirez pas le cordon d'alimentation ni l'appareil pour débrancher celui-ci.
- En cas d'incompatibilité entre la fiche de l'appareil et la prise, demandez à un spécialiste de remplacer cette dernière par une prise adéquate et de vérifier si la section des câbles de la prise est adaptée à la puissance consommée par l'appareil.
- Pour ajouter de l'eau, arrêtez la centrale à l'interrupteur et débranchez-la. Ne mettez jamais l'appareil sous le robinet pour le remplir.
- Débranchez l'appareil avant de remplir le réservoir d'eau.
- Afin d'éviter tout risque, si le cordon d'alimentation est détérioré, faites-le remplacer par le Fabricant ou par son SAV.
- Il est déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des prises multiples et/ou des rallonges. Si leur utilisation s'avère absolument nécessaire, utilisez exclusivement des adaptateurs simples ou multiples ainsi que des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, en veillant à ne pas dépasser la puissance maximale indiquée dessus.
- Si l'appareil contient de l'eau, ne le laissez pas dans une pièce où la température est inférieure à 0 °C
- Ne dévissez pas le bouchon si l'appareil est branché
- La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que s'il est correctement branché sur une mise à la terre efficace, conformément aux normes en vigueur en la matière. Cette consigne fondamentale de sécurité doit être respectée et, si vous avez des doutes, faites contrôler l'installation par un spécialiste. Le constructeur ne peut être tenu pour

responsable d'éventuels dégâts découlant d'un manque de mise à la terre de l'installation.

- Si vous décidez de ne plus utiliser votre fer à repasser, débranchez-le et rendez-le inutilisable en coupant le cordon d'alimentation.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'appareil pour couper l'alimentation électrique.
- Si l'appareil est en panne ou s'il fonctionne mal, éteignez-le, n'y touchez plus et apportez-le dans un centre de service agréé.
- **Avant toute utilisation, vérifiez si la tension du secteur correspond à celle de la plaque signalétique de l'appareil. Branchez l'appareil exclusivement sur des prises de courant d'une intensité minimale de 10 A et munies d'une mise à la terre efficace.**



### **Danger Brûlures !**

- N'ouvrez pas le bouchon pendant l'utilisation de L'APPAREIL NI AVANT D'AVOIR UTILISÉ TOUTE L'EAU ! Cela se produit quand la vapeur ne sort pas du fer.  
Pour ajouter de l'eau, débranchez l'appareil et attendez une quinzaine de minutes afin d'éviter les changements brusques de température.  
Posez un linge sur le bouchon, dévissez doucement et laissez la vapeur résiduelle s'échapper lentement.
- Ne dirigez pas la vapeur vers des personnes ou des animaux.
- Ne laissez pas le fer branché sans surveillance.
- Évitez de déplacer la chaudière pendant le fonctionnement.
- **ATTENTION:** le tuyau qui relie le fer à la chaudière peut devenir chaud.  
**ATTENTION:** le repose-fer en métal peut chauffer, attention à ne pas vous brûler !
- **Évitez tout contact entre la semelle du fer et les fils électriques.**



### **Attention !**

- Après avoir déballé l'appareil, vérifiez son intégrité. Si vous avez des doutes, ne l'utilisez pas et adressez-vous à un spécialiste.
- Les emballages de cet appareil (sacs en plastique, polystyrène expansé, etc.) sont

des sources potentielles de danger. Ne les laissez pas à la portée des enfants !

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité.

Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Ne mélangez JAMAIS l'eau de la chaudière avec des détachants, des additifs ou des essences parfumées.  
Cela compromettrait la sécurité de l'appareil et détériorerait irrémédiablement la chaudière qu'il faudrait alors remplacer.
- Quand vous posez le fer sur son repose-fer, veillez à ce qu'ils soient sur une surface stable.
- Utilisez EXCLUSIVEMENT le repose-fer. En cas de détérioration, remplacez-le par une pièce d'origine.
- L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface stable.
- Évitez d'utiliser le fer s'il est tombé, s'il présente des signes de dommages visibles ou s'il fuit.  
Si votre centrale de repassage tombe et qu'elle se casse visiblement (chaudière ou fer) évitez de l'utiliser et apportez-la dans un centre de service agréé.
- La chaudière doit être positionnée sur une surface plane et très résistante aux températures élevées.

## **ÉLIMINATION**



Avertissements pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive européenne 2002/96/EC.

■ Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans

le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

## UTILISATION CONFORME

- L'appareil ne doit être destiné qu'à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Tout autre usage est jugé impropre et par conséquent dangereux.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable de dégâts découlant d'usages impropres, incorrects et irraisonnés ou de réparations effectuées par des personnes non qualifiées.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

(voir page 3)

- A** Entonnoir avec système de contrôle du niveau d'eau (\*seulement sur certains modèles)
- B** Repose-fer
- C** Tableau de commande (il diffère selon les modèles)
- D** Compartiment tuyau
- E** Enrouleur de cordon
- F** Entonnoir (\*seulement sur certains modèles)
- G** Bouchon chaudière

### Tableau de commande (il diffère selon les modèles)

- H** Voyant 'vapeur prête'
- I** Touche chaudière avec voyant "alimentation chaudière" intégré
- J** Bouton réglage vapeur (\*seulement sur certains modèles)
- K** Touche allumage fer avec voyant "alimentation fer" intégré
- L** Touche alimentation avec voyant "alimentation" intégré

### Fer type "professionnel"

- M** Curseur vapeur continue
- N** Voyant "fer en température"
- O** Touche vapeur
- P** Commande vapeur
- Q** Bouton thermostat

### Fer type "domestique"

- M** Curseur vapeur continue

**N** Voyant "fer en température"

**O** Touche vapeur

**P** Commande vapeur

**Q** Bouton thermostat

**R** Voyant allumage (fixe) ou "auto shut-off" (clignotant) (\*seulement sur certains modèles)

## PRÉPARATION

### Quelle eau utiliser ?

Ce fer fonctionne avec de l'eau du robinet.

Si l'eau est très dure (dureté supérieure à 27°F) nous vous suggérons de diluer de l'eau distillée à 50 % dans de l'eau du robinet.



### Attention !

Évitez les autres types d'eau, les substances chimiques et détergentes (eaux parfumées, essences, solutions détartrantes, etc.).

### Remplissage de la chaudière



### Danger !

Assurez-vous que l'appareil est débranché.



- Dévissez le bouchon de la chaudière **G** et remplissez le réservoir d'eau à l'aide de l'entonnoir **F** (fig. 1).
- Certains modèles sont dotés d'un entonnoir spécial **A** qui permet d'évaluer aussi le niveau d'eau dans la chaudière : quand l'indicateur au centre de l'entonnoir monte, la chaudière est pleine (fig. 2).
- Revissez le bouchon **G** à bloc et branchez l'appareil.  
Chaque fois que vous allumez la centrale, **REMPLISSEZ** complètement la chaudière



### Danger Brûlures !

Ne dévissez jamais le bouchon **G** si la chaudière est sous pression.

### Repassage à la vapeur

- *Modèles à deux touches*: appuyez sur les touches **K**  (allumage du fer) et **I**  (allumage chaudière) : les voyants s'allument sur les touches (fig. 3A).
- *Modèles à une seule touche*: appuyez sur la touche **L**: le voyant s'allume sur celle-ci (fig. 3B).
- Attendez que le voyant "**H** 'vapeur prête' et

N "fer en température" s'éteignent.

- Appuyez sur la touche vapeur **O** ou **P**.

**i** **Nota bene:**

- - Lors de la première utilisation, l'appareil peut produire pendant quelques minutes de la fumée ou une odeur, due au réchauffement et au séchage des colles utilisées pour assembler la chaudière et le fer. Il est conseillé d'aérer la pièce.
- Les voyants **H** et **N** s'allumeront et s'éteindront au cours du repassage, selon les températures que la chaudière et le fer atteindront. Ce phénomène fait partie du fonctionnement de l'appareil. Il ne doit pas vous inquiéter.

### Fonctionnement du fer "professionnel"

- Après avoir allumé l'appareil comme indiqué plus haut, attendez que le voyant **N** (fer en température) s'éteigne.
- Pour souffler de la vapeur, appuyez sur la touche vapeur **O**, située sur le fer. Pour plus de commodité, vous pouvez utiliser indifféremment la touche du haut **O** ou la commande du bas **P**.
- Pour souffler de la vapeur en continu, reculez le curseur vapeur en continu **M**. Pour débloquer la touche, ramenez le curseur en avant.
- Le fer peut être posé debout (fig. 4) à condition que la surface soit plane pour éviter les chutes accidentelles.

### Fonctionnement du fer "domestique"

- Après avoir allumé l'appareil comme indiqué plus haut, attendez que le voyant **N** "fer en température" s'éteigne.
- Pour souffler de la vapeur, appuyez sur la touche vapeur **O**, située sur le fer. Pour plus de commodité, vous pouvez utiliser indifféremment la touche du haut **O** ou la commande du bas **P**.
- Certains modèles sont dotés du dispositif "Auto Shut-off" (arrêt automatique). Ce mécanisme de sécurité intervient si le fer reste inutilisé en position horizontale pendant 30 secondes et au bout de 8 minutes s'il est debout (fig. 5). L'intervention du dispositif est signalée par le voyant **R** qui clignote. Pour

reprendre le repassage, secouez légèrement le fer en avant jusqu'à ce que le voyant **R** reste fixe. Attendez que le voyant **N** s'éteigne avant de souffler de la vapeur.

- Le fer peut être posé debout à condition que la surface soit plane pour éviter les chutes accidentelles. Bloquez le tuyau à droite ou à gauche en le poussant à bloc (jusqu'au craquement) pour que le fer repose bien.

FR

### Réglage du thermostat

Tournez le bouton du thermostat selon la température adaptée au type de tissu à repasser.

Pour obtenir de la vapeur, la température programmée doit se trouver dans le secteur vapeur, indiqué à côté.



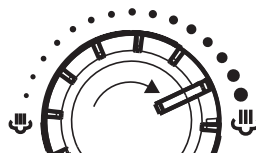
Guide des températures selon le tissu du linge à repasser :

- Acétate, acrylique, nylon, polyester, rayon
- Soie, laine
- Lin, coton

### Régulateur de vapeur J (\*seulement sur certains modèles)

Le bouton de réglage de la vapeur **J** permet d'augmenter ou de diminuer la quantité de vapeur selon les tissus à repasser.

À l'allumage, il est conseillé de garder le régulateur sur la position de vapeur maximum.



### Rétablissement du niveau d'eau dans la chaudière

Quand la chaudière est vide, le fer ne souffle plus de vapeur.

Pour remplir la chaudière, procédez de la façon suivante :


- Éteignez la chaudière en agissant sur la tou-

che chaudière I.

Videz l'éventuelle vapeur résiduelle en appuyant sur **O** ou sur **P**.

- Éteignez l'appareil en agissant sur la touche alimentation **L**.
- Débranchez l'appareil et attendez 15 minutes qu'il refroidisse.
- Dévissez lentement le bouchon et remplissez la chaudière comme indiqué au paragraphe "remplissage de la chaudière".

### Repassage à sec

- Pour repasser à sec, allumez l'appareil en appuyant sur la touche **K**  (si le modèle en est doté).

Sur les modèles à une seule touche, appuyez sur la touche **L** et évitez d'appuyer sur la touche vapeur.

- Tournez le bouton du thermostat jusqu'à sélectionner la température adaptée au linge à repasser et attendez que le voyant "fer en température" s'éteigne.

### NETTOYAGE

- La surface de la semelle doit rester propre : pour la nettoyer, il suffit de passer un linge humide sur la surface froide.
- Cet appareil ne doit pas être traité avec des agents détartrants.

### APRÈS LE REPASSAGE

Après le repassage, il est conseillé de ranger la centrale.

Posez le fer sur son repose-fer et attendez que la centrale ait refroidi avant de la ranger.

Pour ranger correctement l'appareil, mettez le tuyau dans le compartiment intégré **D**, enrroulez le cordon sur l'enrouleur **E** (fig. 6) et mettez l'entonnoir sur le bouchon (seulement sur certains modèles). Rangez l'appareil en lieu sec.



#### **Nota bene:**

- Le repassage étant terminé, il n'est pas indispensable de vider l'eau qui reste dans la chaudière. Il est cependant conseillé de le faire si l'appareil reste inutilisé pendant longtemps.

### CONSEILS DE REPASSAGE

- Les tissus en velours, laine, etc. ainsi que les gants, les sacs, etc. pourront retrouver leur aspect et leur souplesse d'origine : passez lentement le fer à peu de distance, en soufflant de la vapeur.
- Évitez de poser le fer sur les fermetures éclair, les crochets, les anneaux, etc. pour ne pas rayer la semelle.
- Séparez les vêtements selon la température requise pour le repassage, en commençant par ceux qui demandent la température la plus basse.
- Repassez la soie à sec et à l'envers.
- Repassez la laine, le coton et le lin fin à la vapeur et à l'envers ou à l'endroit avec une pattemouille pour éviter l'effet 'luisant'.
- Les tissus amidonnés exigent plus d'humidité.
- Repassez le blanc et le clair à l'endroit. Repassez les couleurs foncées et les broderies à l'envers pour les faire ressortir.
- À chaque repassage (et toujours la première fois) ou si vous n'avez pas utilisé la vapeur depuis quelques minutes, appuyez plusieurs fois sur la touche vapeur hors de la table à repasser.
- Cela permettra de chasser l'eau de condensation du circuit vapeur.

## PROBLÈMES SOLUBLES AVANT D'APPELER L'ASSISTANCE TECHNIQUE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil n'est pas branché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si l'appareil est bien branché et appuyez sur les touches d'allumage fer et chaudière.</li> </ul>
L'eau sort par les trous de la semelle du fer à repasser.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La température de la semelle du fer est trop basse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez le thermostat du fer à repasser comme indiqué au paragraphe "Réglage sdu thermostat".</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'eau s'est condensée dans les tuyaux parce que la vapeur est soufflée pour la première fois ou que le fer n'a pas servi pendant un certain temps.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez plusieurs fois sur la touche vapeur hors de la table à repasser. Cela permettra de chasser l'eau froide du circuit vapeur.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La centrale de repassage a été positionnée sur une surface instable et/ou inclinée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Posez la centrale de repassage sur une surface stable et plane.</li> </ul>
Des coulées brunes sortent de la semelle du fer repasser.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Des produits chimiques anti-calcaires ou des additifs ont été versés dans la chaudière.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il ne faut jamais verser de produits dans la chaudière (voir nos conseils dans le guide rapide). Nettoyez la semelle avec un linge humide.</li> </ul>
Lors du premier allumage, de la fumée sort.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Certaines pièces sont traitées avec des colles/lubrifiants qui évaporent lors du premier chauffage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ce phénomène est parfaitement normal et il disparaîtra après quelques repassages.</li> </ul>
De la vapeur sort par le fond de la chaudière.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous n'avez pas rempli la chaudière avant de commencer à repasser</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chaque fois que vous allumez la centrale, <b>REMP LISSEZ</b> complètement la chaudière</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La centrale de repassage a été positionnée sur une surface instable et/ou inclinée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Posez la centrale de repassage sur une surface stable et plane.</li> </ul>
Pendant la phase de chauffage, l'appareil vibre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La chaudière n'a pas été remplie avant l'allumage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteignez l'appareil, laissez-le refroidir complètement, dévissez le bouchon et remplissez la chaudière d'eau.</li> </ul>
Après le remplissage de la chaudière, de la vapeur s'échappe du bouchon.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le bouchon est mal vissé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revissez le bouchon complètement</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le joint du bouchon est usé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adressez-vous à un Centre de service agréé par le fabricant pour remplacer le joint</li> </ul>

FR